



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer

**Japan Radio Co., Ltd,**

Адрес  
Address

**7-32, Tatsumi 1-Chome, Koto-ku, Tokyo 135-0053, Japan.**

**Phone: +81-3-5534-1207 Fax: +81-3-5534-1199 E-mail: coe-tokyo@group.jrc.co.jp**

Изделие\*  
Product\*

**Судовая радиолокационная станция, тип "JMA-5200MkII series"  
(JMA-5204; JMA-5209; JMA-5212-4/6; JMA-5212-4HS/6HS; JMA-5222-7/9)  
Marine Shipborne Radar Equipment, type "JMA-5200MkII series"  
(JMA-5204; JMA-5209; JMA-5212-4/6; JMA-5212-4HS/6HS; JMA-5222-7/9)**

Код номенклатуры  
Code of nomenclature **05140210МК**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*Изделие соответствует применимым требованиям части V "Навигационное оборудование" Правил РС/О, изд. 2019, Резолюций ИМО А.694(17), MSC.191(79), MSC.192(79).*

*Product meets the applicable requirements of the part V "Navigational Equipment" of the RS Rules for the Equipment of Sea-Going Ships, edition 2019, IMO Resolutions A.694(17), MSC.191(79), MSC.192(79).*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **24.12.2024**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи  
Date of issue **24.12.2019**

№ **19.08414.170**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

М.П.  
L.S.

(подпись)  
signature

**Шухов П.В. / P. Shikhov**  
( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные  
Technical data

**Рабочая частота (длина волны): 9410 МГц ± 30 МГц (3 см).**

**Скорость вращения антенны: 24 об/мин (JMA-5222-7/9), 27 об/мин (JMA-5212-4/6, JMA-5204, JMA-5209),  
48 об/мин (JMA-5212-4HS/6HS)**

**Излучаемая мощность: 4 кВт - JMA-5204; 6 кВт - JMA-5209; 10 кВт - JMA-5212-4/6; JMA-5212-4HS/6HS;  
25 кВт - JMA-5222-7/9.**

**Эффективный диаметр экрана: 180 мм.**

**Тип индикатора: цветной жидкокристаллический дисплей.**

**Версия программного обеспечения: 02.01 (NDC-1460); V 01.00 (MTR).**

**Напряжение питания: - постоянный ток - 24 В (+30%, -10%);**

**- переменный ток - 100-115 или 220-240 В, 50/60 Гц ± 5%, с блоком питания NBA-5111.**

**Диапазон рабочих температур: -15 - +55°C - для блоков, устанавливаемых во внутренних помещениях судна;  
-25 - +70°C - для блоков, устанавливаемых на открытой палубе.**

**Изделие состоит из блоков, перечисленных в Приложении к настоящему Свидетельству о типовом одобрении.**

**Frequency of operation (Frequency Band): 9410 Mhz ± Mhz (X-band).**

**Antenna rotation rate: 24 rpm (JMA-5222-7/9), 27 rpm (JMA-5212-4/6, JMA-5204, JMA-5209), 48 rpm (JMA-5212-4HS/6HS).**

**Peak Power: 4 кВт - JMA-5204; 6 кВт - JMA-5209; 10 kW - JMA-5212-4/6; JMA-5212-4HS/6HS; 25 kW - JMA-5222-7/9.**

**Effective diameter of display: 180 mm.**

**Type of Display: Color LCD.**

**Software version: V 02.01 (NDC-1460); V 01.00 (MTR).**

**Power Source: - DC - 24V (+30%, -10%);**

**- AC - 100-115 or 220-240 V, 50/60 Hz ± 5%,**

**Temperature range: -15 - +55°C - for protected units;**

**-25 - +70°C - for exposed units.**

**The item consists of units which are listed in the Annex to this Type Approval Certificate.**

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

**Техническая документация / Technical documentation:**

**- Instruction Manual Marine Radar JMA-5200MkII series (Code 7ZPRD0706),**

**- Installation Manual Marine Radar JMA-5200MkII Series (Code 7ZPRD0703),**

**- Addition to JMA-5200 Installation Manual rev. 02,**

**одобрена РС, письмами No. 170-381-01-318107 от 01.11.2019 и No. 170-381-01-373230 от 20.12.2019 /**

**is approved by RS, letters No. 170-381-01-318107 dd 01.11.2019 and No. 170-381-01-373230 dd 20.12.2019.**

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 19.08406.170

от 24.12.2019

Report No.

of

Область применения и ограничения

Application and limitations

**Судовая радиолокационная станция, тип "JMA-5200Mk Series", предназначена к установке на суда валовой вместимостью менее 500 для использования в качестве навигационного оборудования, обеспечивающего безопасность судоходства и предотвращения столкновений.**

**Shipborne Radar Equipment, type "JMA-5200Mk Series" is intended for Installation on board of ships below 500 gross tonnage for use as a navigational equipment providing the safety of navigation and collision avoidance.**

Вид документа, выдаваемого на изделие

Type of document issued for product

**Свидетельство / Certificate ф. / f. 6.5.30 - С**

**Свидетельство / Certificate ф. / f. 6.5.31 - С3 (при наличии СКК1 / if СКК1 is available)**

**Свидетельство / Certificate - МС (при наличии свидетельства СКК2 / if certificate СКК2 is available)**



## ПРИЛОЖЕНИЕ ANNEX

к Свидетельству о типовом одобрении № 19.08414.170  
to the Type Approval Certificate No.

*Судовая радиолокационная станция, тип "JMA-5200 MkII Series" может состоять из следующих блоков:  
Shipborne Radar equipment, type "JMA-5200 MkII Series" can consist of the following units:*

*Базовые блоки / Standard Units:*

- NKE-2043 - Scanner unit / Transceiver for JMA-5204-4.
- NKE-2063A - Scanner unit / Transceiver for JMA-5209-6.
- NKE-2103-4 - Scanner unit / Transceiver for JMA-5212-4.
- NKE-2103-6 - Scanner unit / Transceiver for JMA-5212-6.
- NKE-2103-4HS - Scanner unit / Transceiver for JMA-5212-4HS.
- NKE-2103-6HS - Scanner unit / Transceiver for JMA-5212-4HS.
- NKE-2254-7 - Scanner unit / Transceiver for JMA-5222-7.
- NKE-2254-9 - Scanner unit / Transceiver for JMA-5222-9.
- NDC-1460 - Radar Electronics Unit.
- NWZ-164 - 15" Color LCD Monitor Unit.
- NCE-7699A - Keyboard Unit.
- NQA-2155 - AIS Processor Unit.
- NCA-877A - Target Tracing (TT) Processor Unit.
- NCT-4106A - NSK Unit (Gyro Synhro Interface).
- NJU - 85 - Performance monitor (X-band).

*Дополнительные блоки / Optional Units:*

- NBA-5111 - AC/DC Converter Unit.
- Dura Vision FDS1904 - 19" LCD Display.
- Dura Vision FDU2603W - 25,5" LCD Display.

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

\_\_\_\_\_  
М.П.  
L.S.

(подпись)  
signature)

Шухов П.В. / P. Shikhov

\_\_\_\_\_  
( фамилия, инициалы )  
name